

英语阅读基本功长难句过关之倒装结构 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

[https://www.100test.com/kao\\_ti2020/184/2021\\_2022\\_\\_E8\\_8B\\_B1\\_E8\\_AF\\_AD\\_E9\\_98\\_85\\_E8\\_c84\\_184934.htm](https://www.100test.com/kao_ti2020/184/2021_2022__E8_8B_B1_E8_AF_AD_E9_98_85_E8_c84_184934.htm)

第四章 倒装结构 英语中有时为了强调突出某一句子成分，或当否定词出现在句首时，或是由于同上文衔接等的缘故，常常采用倒装的结构，即：把正常的主谓宾（表）补状的语序打乱，把应该在后面出现的成分提到前面去，如：谓语出现在主语前面，谓语、宾语出现在主语前面，或状语放在句首等。简单句中的倒装较容易辨认，但在长句中当同其他的句子结构混在一起时，倒装结构的辨认就有一定的困难，有时会误认为是其他的句子成分，如：分句独立结构，定语等，导致错判全句的主干，形成理解障碍。

Exercise Of drugs or medicine she had almost none. Splendid is the architecture of Manhattan, the heart of the city, with its one hundred and more skyscrapers. Especially popular were his Sunday evening dinners, usually followed by musical performances.

要点及参考译文要点：介词短语位于句首表示强调，这是一个倒装句。译文：在毒品或者药物这两样东西中她几乎什么都没有。要点：此句为倒装句，正常语序应为：" The architecture of Manhattan,... is splendid."

因为主语太长，为了保持句子平衡，所以用了倒装语序。译文：市中心曼哈顿的建筑有百余幢摩天大楼，甚为雄伟壮观。要点：此句为倒装句。因主语较长，并带有分词短语"followed..."作定语修饰"dinner"，为了保持句子平衡，将表语提前到句首。译文：在周日晚餐后，通常提供音乐演出，因此特别受欢迎。

Exercise Electronics has made possible a new kind of higher

education and research, including what counts to a global scale electronic lecture hall. Worse perhaps was the idea of Saturday afternoon cricket. most of my friends would be enjoying leisure at that time. A chart or a graph can often give us an idea in a glance that is communicated verbally only with great difficulty. 要点：本句"possible"是宾语补足语，置于宾语前面是因为宾语过长，通常宾补应在宾语后面。译文：电子学已使创立一种新型的高等教育和研究成为可能，包括创立可称之为全球规模的电子大课堂在内。要点：此句为倒装句。作表语的形容词"worse"和系动词都被提到句首，把句子较复杂的部分放在句尾，目的是达到“尾重”的句子效果。译文：更糟糕的也许是星期六下午打板球的安排，因为这时候我的朋友大都会在悠闲地尽享其乐。要点：本句中，关系代词引导的定语从句"that is communicated ..."修饰名词an idea,因其较长所以放在作状语的介词短语in a glance之后。译文：看一眼描绘的图表或图解常能使人对只用言词很难表达的东西获得一目了然的效果。 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 [www.100test.com](http://www.100test.com)